UD-ME650LED UD-ME100LED UD-ME770LED

MARINE LED KIT / KIT LED GAMME MARINE / KIT LED MARINO
КОМПЛЕКТ LED-ПОДСВЕТКИ АКУСТИКИ ДЛЯ ЯХТ И КАТЕРОВ

CE EAC FC

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this LED KIT.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt durch, bevor Sie das LED-KIT installieren.

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.
Assurez-vous de lire le manuel d'instructions avant d'installer ce KIT LED.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di installare questo KIT LED.

Gracias por la compra de este producto Pioneer.
Asegurete de leer el manual de instrucciones antes de la instalación de este KIT LED.

Obrigado por adquirir este produto Pioneer.
Leia este manual de instruções antes de instalar o KIT LED.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Pioneer.
Пожалуйста, ознакомьтесь с данной инструкцией до начала установки комплекта RGB-подсветки.

شكراً لك على شراء منتج بايونيير هذا.
احرص على قراءة دليل التعليمات هذا قبل تركيب معدات LED هذه.

BEFORE YOU BEGIN INSTALLING
Check with your local waterway authority for any regurations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser- bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

AVANT DE COMMENCER À INSTALLER
Renseignez-vous auprès des autorités locales des voies navigables pour connaître les réglementations éventuelles sur l'utilisation d'éclairage haut-parleur sur votre bateau.

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE
Verificate con le autorità locali portuali e marine competenti l'uso dell'illuminazione per gli altoparlanti sulla vostra imbarcazione.

ANTES DE QUE EMPIECES LA INSTALACIÓN
Consulte con las autoridades de navegación local para conocer las regulaciones sobre el uso de iluminación / altavoz en su barco y embarcación.

ANTES DE INICIAR O PROCESSE DE INSTALAÇÃO
Consulte a autoridade marítima para mais informações acerca de regulamento de utilização de iluminação a instalação na embarcação.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ
Связавшись с местным органом управления водными ресурсами, пожалуйста, убедитесь, что подсветка динамиков может быть использована на водном транспорте. Возможно, имеются ограничения.

قبل القيام بالتركيب
تحقق عن طريق سلطات الممر المائي عن أي لوائح متعلقة باستخدام اللهجات / إضاءة السماعة في مركبك أو سفينتك.

⚠CAUTION
- Do not connect the LED wires to speaker signal.
- Do not short circuit +12 V wire and R.G.B. wires when it will be connected to a power supply.
- Please use LED-KIT so that a directional indicator shall not be obstructed.

⚠VORSICHT
- Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal.
- Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12 V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.
- Bitte verwenden Sie das LED-KIT so, dass keine Richtungsanzeige behindert wird.

⚠ATTENTION
- Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.
- Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fois connecté à l'alimentation.
- Veuillez utiliser KIT-LED sans que l'indicateur de direction ne soit pas obstrué.

⚠PRECAUZIONE
- Non collegare i fili LED al segnale dei diffusori.
- Non cortocircuitare i fili +12 V e i fili R.G.B. con collegato un alimentatore.
- Si prega di utilizzare il KIT-LED in modo che un indicatore di direzione non sia ostruito.

⚠PRECAUCION
- No conectarl los cables del LED a la señal de altavoces.
- No cortocircuite los cable de +12 V y R.G.B. cuando estos se conecten a una fuente de alimentación.
- Utilice el LED-KIT para que el idicador direccional no se obstruya.

⚠PRECAUÇÃO
- Não ligue os fios do kit LED ao terminal speaker.
- Não provoque curto circuito do fio +12 V e dos fios R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.
- Por favor utilize o LED-KIT para que um indicador direcional não seja obstruído.

⚠ОСТОРОЖНО
- Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.
- Не соединяйте вместе кабель питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.
- Пожалуйста, убедитесь в том, что установленный комплект RGB-подсветки не загораживает индикаторы поворота.

⚠ تنبيه
- لا تقم بوصل أسلاك LED بإشارة السماعة.
- لا تقم بقصر سلك جهده أكثر من ١٢ فولط وكذلك أسلاك R.G.B. عندما يتم التوصيل إلى مزود الطاقة.
- يرجى استخدام LED-KIT حتى لا تتم إعاقة المؤشر الاتجاهي.

U.S. models only / Nur US-Modelle / Modèles américains uniquement / Solo modelli degli Stati Uniti / Sólo modelos de EE.UU. / Modelos apenas dos EUA
Только для модели США / الموديلات الأمريكية فقط

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the follwing two conditions
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

Note
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY
Product Name : MARINE LED KIT
Model Number : UD-ME650LED / UD-ME770LED / UD-ME100LED
Responsible Party Name : PIONEER ELECTRONICS (USA), INC. SERVICE SUPPORT DIVISION
Address : 2050 W. 190 th STREET, SUITE 100, TORRANCE, CA 90504, U.S.A.
Phone : 1-800-421-1404
URL : http://www.pioneerelectronics.com

Canadian models only / Nur Kanada- Modelle / Modèles canadiens uniquement / Solo modelli canadesi / Sólo los modelos de Canadienses / Modelos apenas dos Canadá
Только для моделей Канады / الموديلات الكندية فقط

CAN ICES-5 B/NMB-5 B

U.S. and Canadian models only / Nur US-und Kanada- Modelle / Modèles américains et canadiens uniquement / Solo modelli statunitensi e canadesi
Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses / Modelos apenas dos EUA e Canadá / Только для моделей США и Канады / الموديلات الأمريكية والكندية فقط

Register your product at / Enregistrez votre produit au : http://www.pioneerelectronics.com http://www.pioneerelectronics.ca

● FEATURES
Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration.
UD-ME650LED for use with ME-series 16.5 cm speaker, UD-ME770LED for ME-series 19.5 cm speaker, and UD-ME100LED for ME-series 25 cm subwoofer.

● MERKMALE
Optionale RGB-Farbbeleuchtung des Tieftonkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration.
UD-ME650LED zur Verwendung mit dem 16,5-cm-Lautsprecher der ME-Serie, UD-ME770LED für den 19,5-cm-Lautsprecher der ME-Serie und UD-ME100LED für den 25-cm-Subwoofer der ME-Serie.

● CARACTÉRISTIQUES
Kit LED multicouleur RVB woofer pour un plus esthétique et une personnalisation de l'intégration.
UD-ME650LED pour une utilisation avec un haut-parleur 16,5 cm de la série ME, UD-ME770LED pour un haut-parleur 19,5 cm de la série ME et UD-ME100LED pour un subwoofer de la série ME de 25 cm.

● CARATTERISTICHE
L'illuminazione a colori RGB opzionale del cono del woofer offre una maggiore personalizzazione e integrazione estetica.
UD-ME650LED per l'utilizzo con i diffusori della serie ME da 16,5 cm, UD-ME770LED per i diffisori della seire ME da 19,5 cm e UD-ME100LED per i subwoofer della serie ME da 25 cm.

● CARACTERISTICAS
Una opcional iluminación RGB del cono del woofer proporcional una integracion y personalizacion mejorada.
UD-ME650LED para su uso con los altavoces de 16,5 cm de la ME-Sereis, UD-ME770LED para los altavoces de 19,5 cm de la ME-series, y UD-ME100LED para el subwoofer de 25 cm ME-series.

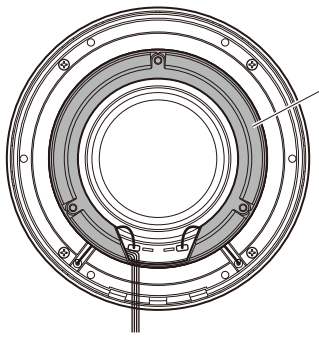
● CARACTERÍSTICAS
Iluminação RGB opcional do woofer proporciona uma personalização e integração visual aperfeiçoada.
UD-ME650LED para utilização com a coluna de 16,5 cm da série ME, UD-ME770LED para coluna de 19,5 cm da série ME, e UD-ME100LED para subwoofer de 25 cm da série ME.

● ОСОБЕННОСТИ
Дополнительные комплект RGB-подсветки для динамиков позволяет создать еще больше вариантов оформления пространства.
UD-ME650LED для использования с акустикой для яхт и катеров (серии ME), 16,5 см, UD-ME770LED для использования с акустикой для яхт и катеров (серии ME), 19,5 см, и UD-ME100LED для использования с 25 см сабвуфером для яхт и катеров (серии ME).

● المميزات
توفر الإضاءة بألوان RGB الاختيارية لمخروط مكبر الصوت تعزيز للدمج بين النواحي التجميلية والشخصية.
UD-ME650LED للاستخدام مع مكبر الصوت ١٦.٥ سم سلسلة-ME، UD-ME770LED لمضخم الصوت الفرعي ١٩.٥ سم سلسلة-ME،
و UD-ME100LED لمضخم الصوت الفرعي ٢٥ سم سلسلة-ME.

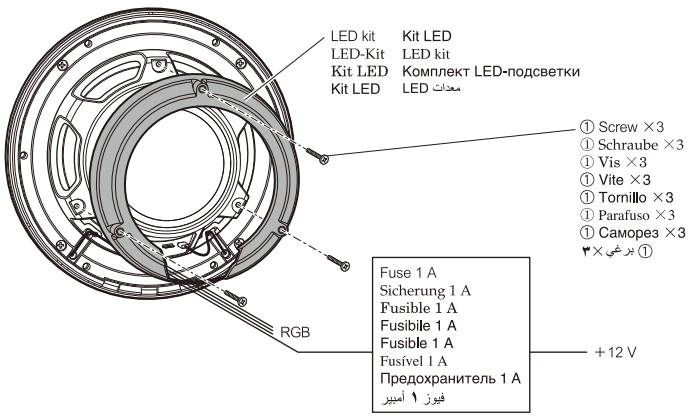
● HOW TO USE LED KIT ● BENUTZUNG DES LED-KITS ● COMMENT UTILISER LE KIT LED ● GUIDA ALL'UTILIZZO DEL KIT LED ● COMO UTILIZAR EL KIT LED ● COMO USAR O KIT LED
● КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТ LED-ПОДСВЕТКИ ● كيفية استخدام معدات LED

TS-ME650F (6.5"/16.5 cm) **TS-ME770F (7.7"/19.5 cm)**



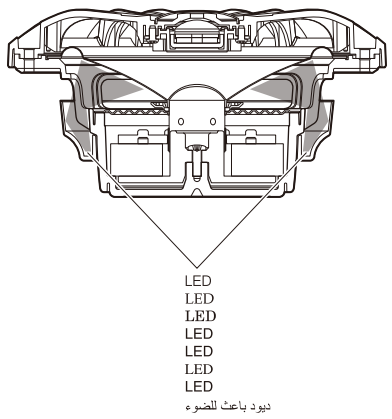
To power supply or controller
Zur Stromversorgung oder Steuerung
Vers l'alimentation ou le contrôleur
All'alimentazione o al comando
A la fuente de alimentación o al controlador
Para fornecimento energético ou controlador
К источнику питания или контроллеру
إلى مزود الطاقة أو وحدة التحكم

A



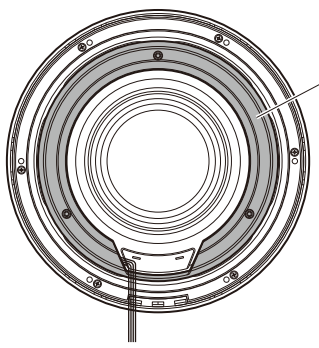
Use a fuse of 1 A sold separately.
Verwenden Sie eine Sicherung mit 1 A (separat erhältlich).
Utiliser un fusible de 1 A vendu séparément.
Utilizzare un fusibile di 1 A venduto separatamente.
Usar el fusible de 1 A vendido por separado.
Utilize o fusível 1 A vendido em separado.
Используйте предохранитель на 1 A (продается отдельно).
استخدم فيوز ١ أمبير، يباع بشكل منفصل.

A-1



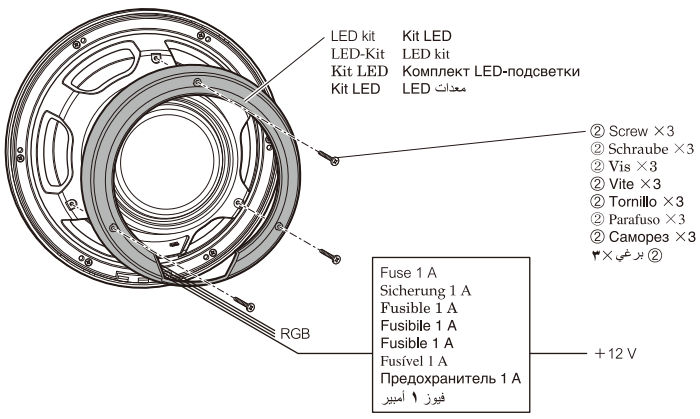
A-2

TS-ME100W (10"/25 cm)



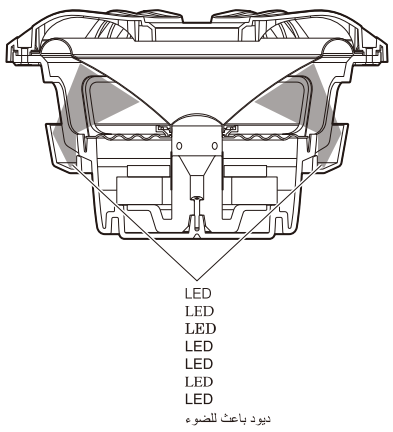
To power supply or controller
Zur Stromversorgung oder Steuerung
Vers l'alimentation ou le contrôleur
All'alimentazione o al comando
A la fuente de alimentación o al controlador
Para fornecimento energético ou controlador
К источнику питания или контроллеру
إلى مزود الطاقة أو وحدة التحكم

B



Use a fuse of 1 A sold separately.
Verwenden Sie eine Sicherung mit 1 A (separat erhältlich).
Utiliser un fusible de 1 A vendu séparément.
Utilizzare un fusibile di 1 A venduto separatamente.
Usar el fusible de 1 A vendido por separado.
Utilize o fusível 1 A vendido em separado.
Используйте предохранитель на 1 A (продается отдельно).
استخدم فيوز ١ أمبير، يباع بشكل منفصل.

B-1



B-2

● PARTS INCLUDED ● PIEZAS INCLUIDAS
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR ● PEÇAS INCLUÍDAS
● PIECES COMPRISES ● КОМПЛЕКТАЦИЯ
● PEZZI INCLUSI ● الأجزاء المشمولة

① ϕ 3 mm × 25 mm — ×6 (UD-ME650LED / UD-ME770LED)

② ϕ 3 mm × 25 mm — ×3 (UD-ME100LED)

EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE
Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС
موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries.
※ Information - l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.
※ Nota de informaçâo para consumidores da Rússia e países da CEI.
※ Информация для потребителей в России и СНГ.

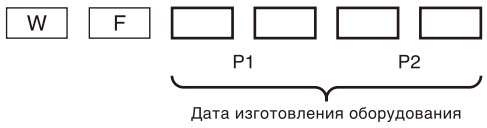
Примечание :
В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации 《 О защите прав потребителей 》 и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.
Комплект LED-подсветки : 5 лет

⚠ ВНИМАНИЕ
Это оборудование предназначено для установки только на яхты и катера. Использование его в других условиях может привести к возникновению дыма, искрению, поражению электрическим током и к другим телесным повреждениям.

При возникновении проблем
При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом PIONEER.

Дату изготовления оборудования можно определить по номеру партии, который содержит информацию о неделе и годе производства. (Русский)

Номер партии (Русский)



Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления
Год изготовления оборудования можно определить по 2-ум последним цифрам в номере года.
например 2017 обозначается, как 17

P2 - Неделя изготовления
Неделю изготовления оборудования можно определить по 2-х значному номеру следующим образом :
01 : Первая неделя (с понедельника по воскресенье)
02 : Вторая неделя (с понедельника по воскресенье)
03 : Третья неделя (с понедельника по воскресенье)

Символы	01	02	03	・・・

КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 28-8, Хонкомагомэ 2-чоме, Бункё-ку, Токио 113-0021, Япония
Импортер ООО "ПИОНЕР РУС" 105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19
Тел. : +7(495)956-89-01

СДЕЛАНО В КИТАЕ

PIONEER CORPORATION
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN/JAPON
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
http://www.pioneer-car.eu/

© PIONEER CORPORATION 2019 PRINTED IN CHINA IMPRIME EN CHINE 〈TRD1475-B/CN〉